



## Tradução do Vídeo ([Link](#))

Can you hear me?

Estão me escutando?

In times like these...

Em situações como essa...

...we have to ask ourselves several important questions

...temos que perguntar a nós mesmos várias perguntas importantes.

How can you, I, our friends and children really trust that what we see on TV and hear on the radio is true?

Como você, eu, nossos amigos poderemos realmente acreditar que o que vemos na TV ou escutamos no rádio é a verdade?

How do we know that our opinions...  
...are really our own?

Como saber se as nossas opiniões...  
...são realmente nossas?

How can we be sure that the weak voices are heard and not scared into silence?

Como podemos ter certeza de que as vozes dos mais fracos serão escutadas e não silenciadas por medo?

I can tell you how  
There is one person we can thank for all of this

Eu te direi como...  
Existe uma pessoa que podemos agradecer por tudo isso

We can thank this person for giving us new perspectives

Nós podemos agradecer esta pessoa por dar-nos uma nova perspectiva.

We can thank this person for giving us a choice

Nós podemos agradecer esta pessoa por dar-nos uma escolha.

This person gives us an alternative to uniformity...  
...and short-term thinking.

Esta pessoa nos deu uma alternativa a uniformidade...

We own this person for making an ordinary day into something special.

...e aos pensamentos com objetivos a curto prazo.

A day when we rise from the TV couch and say:  
"I've changed my opinion."

Nós devemos à essa pessoa por fazer um dia comum algo especial

There's only one word that does full justice to that person:

Um dia em que levantamos do sofá e dissemos:  
"Eu mudei minha opinião"

HERO

Existe somente uma palavra que faça jus a essa pessoa:

Thank you.

Herói

Obrigado.

Tradução por : [www.fla-usa.net](http://www.fla-usa.net)